



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1984/6/Add.14
20 February 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая регулярная сессия 1986 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Первоначальные доклады о правах, рассматриваемых в статьях 6-9,
представленные государствами - участниками Пакта в соответствии с
первым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным
Советом в его резолюции 1988 (LX)

Добавление

НИДЕРЛАНДЫ *

[22 января 1986 года]

* В этом документе содержится информация, касающаяся осуществления статей 6-9 Пакта на Нидерландских Антильских островах.

Справочный материал, который указан в докладе, был предоставлен правительством Нидерландов и его можно получить для консультации в Секретариате.

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Права, перечисленные в статьях 6-9 Пакта, могут осуществляться на Нидерландских Антильских островах без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства. Не проводится и каких-либо различий в этом плане между иностранными рабочими и гражданами, при условии, что иностранные рабочие имеют действующее, официальное разрешение на жительство, позволяющее им работать.

II. СТАТЬЯ 6: ПРАВО НА ТРУД

A. Основные законы

2. Основные законодательные положения, касающиеся права на труд, содержатся в следующих документах: Ордонансе о коллективных договорах (P.V.* 1958, No. 60); Ордонансе о бюро найма (P.V. 1946, № 109); Ордонансе о прекращении трудовых контрактов (P.V. 1972, № 111); и Гражданском кодексе (article 1615 o, p and q).

B. Занятость

3. Королевство Нидерландов, в состав которого входят Нидерландские Антильские острова, является участником Римского договора, который запрещает обязательный и принудительный труд во всех его формах. Оно ратифицировало конвенцию МОТ № 29 о запрете обязательного и принудительного труда и конвенцию № 105 об упразднении принудительного труда.

4. Что касается гарантий против дискриминации в национальном законодательстве Нидерландских Антильских островов, нет конкретного общего положения, запрещающего дискриминацию в области занятости. Тем не менее, существует ряд национальных постановлений, направленных на ликвидацию дискриминации в области занятости.

5. Согласно статье 1(3) Ордонанса о коллективных договорах, положения коллективного договора могут не предусматривать, что наниматель должен или не должен принимать на работу лиц определенной расы, религии или политических убеждений. В статье 4 Ордонанса о бюро найма устанавливается, что национальное бюро найма должно быть доступно для всех нанимателей и всех людей, которые ищут работу.

Экономическая политика

6. Международный экономический спад, который произошел в последние годы, имел серьезные последствия для экономики Нидерландских Антильских островов. Поскольку их экономика в значительной степени зависит от обслуживающего сектора, то

* Publicatieblad van de Nederlandse Antillen (Official Bulletin of the Netherlands Antilles).

сокращение иностранного спроса в этом секторе ощущается весьма остро, как прямо, так и косвенно. Значительно пострадали транспорт, гостиничное хозяйство и судоремонтные предприятия, а заметный спад в области туризма нанес тяжелый удар по розничным торговцам и национальной авиалинии. Чтобы остановить этот процесс, правительство разработало политику, направленную на сохранение и создание новых рабочих мест на основе содействия экономическому росту, а также на обеспечение достаточных резервов иностранной валюты. Меры, которые намерено предпринять правительство для достижения этих целей, включают:

- a) проведение политики в области заработной платы и цен, которая будет стимулировать экономическую активность при одновременно выправлении неблагоприятных социальных последствий;
- b) проведение валютной политики, которая будет гарантировать обеспечение достаточных резервов иностранной валюты;
- c) проведение политики, направленной на улучшение платежного баланса;
- d) ликвидацию узких мест на рынке труда.

Конвенция МОТ No. 122 о политике в области занятости была ратифицирована от имени Нидерландских Антильских островов Королевством Нидерландов.

Национальное бюро найма

7. Национальное бюро найма Нидерландских Антильских островов, которое было создано в соответствии со специальным ордонансом, помогает нанимателям находить рабочих, а также помогает находить работу тем, кто ее ищет. Оно собирает необходимую информацию для выполнения этой задачи.

8. Кроме того, на большинстве островов, которые входят в состав Нидерландских Антильских островов, есть департаменты, которые отвечают за проведение политики в области найма, а также собирают и анализируют статистику в области занятости.

Профессиональная подготовка

9. Одна из задач бюро найма состоит в оказании содействия профессиональной подготовке. Департаменты по найму, находящиеся на островах, организуют курсы подготовки для безработных. Так, например, на Кюрасао в программе предусматривается организация курсов по подготовке каменщиков, плотников, сварщиков и слесарей. Фонд профессиональной подготовки и обучения на Кюрасао содействует такой подготовке молодежи и взрослых в рамках внешкольного обучения. В его состав входят представители правительства, наниматели и служащие, и он выступает в роли технического советника правительства на совещаниях технического комитета Межамериканского центра исследований и документации по вопросам профессиональной подготовки.

Защита от произвольного увольнения

10. Законодательство Нидерландских Антильских островов защищает трудящихся от произвольных увольнений.

11. В Ордонансе о прекращении трудовых контрактов устанавливается, что прежде, чем уволить работников по найму, необходимо получить согласие директора департамента по найму и социальным вопросам.

12. Согласно статье 1615 s и t Гражданского кодекса, работающий по найму и наниматель могут обращаться в суд, если они считают, что другая сторона совершенно необоснованно прекратила трудовые отношения.

13. В Гражданском кодексе также предусматривается, что любая сторона, которая прекращает действие трудового контракта без согласия другой стороны, обязана уплатить компенсацию, если для увольнения не было веских причин. (Некоторые из таких причин приведены в Гражданском кодексе).

Защита от безработицы

14. На Нидерландских Антильских островах не существует законодательной защиты от безработицы. Правительство по возможности стремится устранить или сократить безработицу на основе проведения активной политики в области занятости (см. статью 6 В(2)).

Статистическая информация

15. Ниже приводятся уровни занятости и безработицы на островах Аруба и Кюрасао по состоянию на февраль 1981 года и декабрь 1984 года.

| | | <u>Занятые</u> | <u>Безработные</u> | <u>Процент безработных</u> |
|---------|----------|----------------|--------------------|----------------------------|
| Аруба | 1981 год | 23 500 | 2 500 | 9,4 |
| | 1984 год | 24 700 | 3 400 | 12,1 |
| Кюрасао | 1981 год | 48 800 | 10 500 | 17,8 |
| | 1984 год | 47 300 | 16 900 | 26,3 |

16. В феврале 1981 года трудоспособное население острова Кюрасао составляло 59 300 человек, из них 35 800 мужчин и 23 500 женщин. Из этого общего числа 10,5 процентов были безработными, 60 процентов из них - женщины. Большинство безработных (более 70 процентов) имели низкий уровень образования или подготовки.

17. В феврале 1981 года трудоспособное население острова Аруба составляло 26 000 человек (16 500 мужчин и 9 500 женщин), из которых 2 500 были безработными, 45 процентов из них - женщины.

18. В феврале 1981 года трудоспособное население других четырех Нидерландских Антильских островов - Бонайре, Саба, Сент-Эстатиуса и Сент-Мартена - составляло в общей сложности 10 900 человек, из которых 9,2 процента были безработными. Уровень безработицы составлял 11,5 процента на Бонайре и 7,7 процента на Сент-Мартене, а число безработных на двух очень маленьких островах Саба и Сент-Эстатиуса составляло соответственно 29 и 79, то есть 7,3 процента и 14,5 процента от трудоспособного населения. За исключением острова Сент-Мартена, в ближайшие несколько лет на всех островах ожидается абсолютный рост общего числа трудоспособного населения наряду с абсолютным и относительным ростом уровня безработицы.

III. СТАТЬЯ 7: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

A. Основные законы

19. Основные законодательные положения на Нидерландских Антильских островах, касающиеся защиты заработной платы, содержатся в Ордонансе о минимальной заработной плате Р.В. 1972, № 110, который позволяет правительству устанавливать минимальный размер заработной платы и запрещает заключать трудовые контракты, предусматривающие заработную плату ниже этого минимального уровня; а также в Гражданском кодексе (статья 1612 b), в котором регулируется обязанность нанимателя производить оплату в установленные сроки.

B. Вознаграждение

20. В государственном секторе уровень заработной платы определяется в соответствии с законом парламента, а в частном секторе этот уровень определяется частично при индивидуальных переговорах и частично в коллективном договоре, с учетом установленных законом уровней минимальной заработной платы.

21. На Нидерландских Антильских островах существуют четыре различных минимальных уровня заработной платы, которые зависят от соответствующего промышленного или торгового сектора. Ежегодно они корректируются в соответствии с ростом индекса цен на потребительские товары. Правительство намерено ввести в итоге один общий уровень минимальной заработной платы путем корректировки каждого из четырех существующих минимальных уровней заработной платы на различный процент индекса цен.

Другие виды вознаграждения

22. Выплаты, такие как премии или пособия на стоимость жизни, не регулируются законом, а определяются индивидуальными или коллективными договорами, и поэтому соответственно варьируются. Большинство коллективных договоров предусматривает выплату новогодней премии (например, в размере месячной зарплаты) и праздничного пособия. Начиная с июля 1984 года Закон, определяющий выплату праздничных пособий служащим государственного сектора, был отменен на один год.

Статистическая информация

23. Ниже приводится установленный законом минимальный уровень месячной заработной платы

(в антильских гульденах)

| | <u>Категория I</u> | <u>Категория II</u> | <u>Категория III</u> | <u>Категория IV</u> |
|----------|--------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| 1980 год | 712,45 | 512,10 | 429,80 | 205,65 |
| 1981 год | 817,20 | 587,40 | 493,00 | 235,90 |
| 1982 год | 910,40 | 654,40 | 549,20 | 262,05 |
| 1983 год | 921,70 | 678,75 | 583,30 | 278,30 |
| 1984 год | 925,40 | 686,90 | 594,95 | 283,85 |

24. Ниже приведены показатели индекса цен (декабрь 1970 года = 100).

| | | | |
|-------------------|-------|-------------------|-------|
| Декабрь 1975 года | 104,0 | Декабрь 1980 года | 164,7 |
| Декабрь 1976 года | 108,6 | Декабрь 1981 года | 178,8 |
| Декабрь 1977 года | 115,4 | Декабрь 1982 года | 187,2 |
| Декабрь 1978 года | 126,6 | Декабрь 1983 года | 191,3 |
| Декабрь 1979 года | 142,0 | Август 1984 года | 194,3 |

Положение по обеспечению равной оплаты за равноценный труд

25. Право на равную оплату за равноценный труд определяется законом в государственном секторе, где заработная плата определена для каждого поста. Оно также является одним из условий коллективных договоров в частном секторе.

Меры по обеспечению справедливого вознаграждения

26. См. разделы выше, о введении системы минимальной заработной платы.

В. Условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены

27. Национальное законодательство, касающееся обеспечения безопасности труда во всех секторах, включает в себя Ордонанс о безопасности 1958 года (P.B. 1958, № 14) и последующие декреты по его осуществлению. В статьях 6-7 Ордонанса о безопасности определяются процедуры и полномочия инспекции по технике безопасности - органа, на который возложена обязанность контролировать соблюдение положений Ордонанса.

С. Равные возможности для продвижения по службе

28. На Нидерландских Антильских островах не существует законов о равных возможностях для продвижения по службе в частном секторе. Однако это часто гарантируется коллективными договорами. В государственном секторе политика в области продвижения по службе основана на объективных нормах.

Д. Отдых, предельная норма рабочего времени и оплачиваемый отпуск

29. В частном секторе время отдыха и рабочее время устанавливаются в соответствии с Положениями о найме 1952 года (Р.В. 1958, № 24). Право на оплачиваемый отпуск закреплено в Положениях об отпуске 1949 года (Р.В. 1949, № 17) и Ордонансе от 24 апреля 1965 года (Р.В. 1969, № 44).

30. Время отдыха в течение рабочей недели регулируется статьей 8 Положений о найме. Сюда входят воскресные дни, государственные праздники и ежедневное время отдыха (утро или вторая половина дня), которое начинается или заканчивается в час дня.

31. Нормальные часы работы и сверхурочные часы регулируются соответственно статьями 5, 6 и 7 Положений о найме. В статье 5.1 устанавливается, что нормальное рабочее время может быть восемь часов в день и 45 часов в неделю, но оно не должно превышать восемь с половиной часов в день в течение рабочей недели, продолжительностью не более пять дней. В отношении сверхурочного времени работы в статье 7 говорится, что лицо, работающее по найму, только в исключительных случаях может работать более 11 часов в день и 55 часов в неделю.

32. В государственном секторе нормальные часы работы составляют 39,5 часов в неделю для государственных служащих на местах и 40 часов в неделю для государственных служащих центрального аппарата.

33. В статье 2 Положений об отпуске предусматривается предоставление ежегодного минимального отпуска из расчета 15 дней в год при 5-дневной рабочей недели. На практике существует тенденция устанавливать более длительные отпуска в соответствии с коллективными договорами.

34. Отпуск для государственных служащих регулируется Ордонансом от 24 апреля 1969 года. Продолжительность отпуска зависит от размеров оклада при минимальной продолжительности в 19 дней.

35. Размеры вознаграждения за работу в выходные дни, государственные праздники устанавливаются в соответствии со статьей 23 Положений о найме. Лица, работающие сверхурочно в эти дни, имеют право на получение, по крайней мере, двойной нормальной оплаты.

Предприятия с непрерывной работой

36. Рабочий день в таких службах и предприятиях (полиция, служба здравоохранения и т.д.) регулируется такими же законодательными положениями, как было отмечено выше.

Осуществление прав, изложенных в статье 7

37. В связи с этим вопросом никаких практических трудностей не возникает.

IV. СТАТЬЯ 8: ПРАВА ПРОФСОЮЗОВ

A. Основные законы

38. К числу соответствующих законов относится статья 10 Конституции Нидерландских Антильских островов, статьи 1665ff Гражданского кодекса, Ордонанс о трудовых спорах (Р.В. 1946, № 119), Декрет II о трудовых отношениях (Р.В. 1957, № 168), и Декрет III о трудовых отношениях (Р.В. 1978, № 243).

B. Право создавать профсоюзы и вступать в них

39. В статье 10 Конституции говорится:

"Осуществление права на организацию и права собраний может в интересах общественного порядка, морали и здоровья регулироваться положениями и ограничениями, изложенными в Ордонансе".

Во-первых, в соответствии с этим положением устанавливается право на организацию и, во-вторых, в нем указывается, что в отношении осуществления этого права могут быть введены ограничения.

40. Поскольку Нидерландские Антильские острова являются частью Королевства Нидерландов, они также являются участниками Конвенции МОТ № 87 относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию.

C. Право профсоюзов входить в федерации

41. Организации предпринимателей и профсоюзы имеют право вступать в национальные или международные федерации. Это право также гарантируется в статье 10 Конституции. В действительности почти все профсоюзы на Нидерландских Антильских островах входят в состав национальной и/или международной федерации.

D. Право на свободную деятельность профсоюзов

42. На Нидерландских Антильских островах не существует ограничений в отношении права профсоюзов на свободную деятельность, кроме тех, которые необходимы для поддержания общественного порядка.

E. Право на забастовку

43. В законодательстве Нидерландских Антильских островов нет прямого упоминания о праве на забастовку, но тем не менее это право признается. Статья 6 Европейской социальной хартии, которая регулирует право на забастовку, была ратифицирована Королевством Нидерландов от имени Нидерландских Антильских островов (хотя ее действие не распространяется на государственных служащих).

44. Право на забастовку имеет ряд ограничений, направленных на то, чтобы забастовки использовались в качестве крайней меры, после того, как все другие средства не дали результатов. К числу этих ограничений относятся следующие:

- a) правительство может издать декрет, запрещающий забастовки в течение периода до 30 дней (статья 3А Ордонанса о трудовых спорах);
- b) для определенных предприятий, перечисленных в Декрете II о трудовых отношениях, продолжительность этого периода может быть до 90 дней;
- c) забастовки на этих предприятиях не могут проводиться, если спор направлен на арбитраж.

F. Специальные ограничения

45. Право вступить в профсоюзы распространяется на работников полиции и государственных служащих, и на Нидерландских Антильских островах существует ряд профсоюзных организаций для этих категорий служащих. Вооруженные силы на Нидерландских Антильских островах находятся в распоряжении военных властей Нидерландов и поэтому они подчиняются действующим там законодательным положениям.

Осуществление прав, изложенных в статье 8

46. На Нидерландских Антильских островах не существует никаких трудностей в этой области.

V. СТАТЬЯ 9: ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

A. Основные законы

47. К числу основных законодательных положений относятся: Ордонанс о медицинском страховании 1966 года (Р.В. 1966, № 15), Положения о медицинском страховании государственных служащих (Р.В. 1977, № 135), Ордонанс о социальном страховании государственных служащих (Р.В. 1964, № 159), Ордонанс о страховании от несчастных случаев (Р.В. 1966, № 14), Ордонанс об общих пенсиях по старости (Р.В. 1960, № 83), Ордонанс о пенсиях в системе государственной службы (Р.В. 1976, № 45), Ордонанс о пособиях для вдов и сирот (Р.В. 1965, № 195), Ордонанс об увольнениях (Р.В. 1983, № 85).

B. Медицинское пособие, пособие по болезни и пособие в связи с рождением ребенка

48. В частном секторе медицинское обслуживание, пособие по болезни и пособие в связи с рождением ребенка регулируются на основании Ордонанса о медицинском страховании 1966 года. В целом лица, которые принимаются на работу по контракту, или лица, которые самостоятельно выполняют работу по контракту, пользуются этими льготами. Страхование не распространяется на следующих лиц, работающих по найму:

- a) работники, получающие дневную заработную плату, которая превышает установленный законом максимальный уровень;

/...

- b) лица, работающие не по найму;
- c) лица, занятые в домашнем хозяйстве;
- d) лица, работающие на дому;
- e) капитаны и члены экипажей морских судов;
- f) определенные категории временных рабочих;
- g) государственные служащие.

49. Работники имеют право на медицинское обслуживание в течение периода до двух лет после прекращения найма. Размеры пособия по болезни и пособия в связи с рождением ребенка составляют 80 процентов от дневной заработной платы у кормильцев семьи и 70 процентов для лиц, не являющихся кормильцами семьи. Работодатели обязаны выплачивать ежегодные страховые взносы на медицинское страхование, размеры которых в настоящее время составляют 7 процентов от заработной платы каждого работника.

50. Работники государственного сектора продолжают получать заработную плату в полном объеме во время болезни и им возмещают 90 процентов расходов на медицинское обслуживание. Государственные служащие, размеры оклада которых меньше установленного уровня, имеют право на бесплатное медицинское обслуживание и хирургическое лечение.

51. Приблизительно 79 000 человек пользуются вышеуказанными льготами, т.е. приблизительно 93 процента занятого населения и 75 процентов трудоспособного населения. Различные компании также имеют медицинское страхование для своих работников.

С. Страхование от несчастных случаев

52. Страхование от несчастных случаев регулируется Ордонансом о страховании от несчастных случаев, который охватывает те же самые категории работников, как и Ордонанс о медицинском страховании. В страхование включен также ряд профессиональных заболеваний. Размеры пособия на период в течение первых 52 недель соответствуют полной заработной плате работающих кормильцев семьи, а лица, не являющиеся кормильцами семьи, получают пособие в размере полной дневной заработной платы, если они проходят курс лечения на дому, и в размере 70 процентов, если они находятся в больнице. Впоследствии размеры пособий для первых составляют 80 процентов от их дневной заработной платы, а для вторых соответственно 80 и 60 процентов от их дневной заработной платы.

53. Максимальные размеры пособия по страхованию от несчастных случаев, которое может выплачиваться из расчета на день, составляют 85 гульденов для шестидневной рабочей недели и 102 гульдена для пятидневной рабочей недели.

54. Работники также имеют право на пользование протезно-ортопедическими средствами, которые облегчают или устраняют их нетрудоспособность или улучшают их условия жизни, и, кроме того, на получение инструкций по использованию таких средств.

55. Покрытие расходов, связанных с пособиями по страхованию от несчастных случаев, осуществляется за счет обязательных ежегодных взносов, которые выплачивают работодатели. Размеры взносов зависят от категории риска, под которую подпадает работа в той или иной компании, и исчисляются в процентном соотношении к заработной плате.

D. Пособия по старости

56. Пособия по старости регулируются в соответствии с Ордонансом об общих пенсиях по старости, которое гарантирует всем лицам, пользующимся страховкой, получение пенсии по старости по достижению возраста 62 лет. Размер пенсии составляет 287 гульденов в месяц для одиноких лиц и 487 гульденов в месяц для состоящих в браке кормильцев семьи.

57. Размеры пенсий увязаны с индексом цен на потребительские товары.

58. Пенсионные взносы взимаются на основе дохода, получаемого в течение календарного года.

59. В соответствии с программой пенсий по старости в настоящее время число лиц, получающих пенсию, составляет 19 508 человек.

60. Предоставление пенсий государственным служащим регулируется в соответствии с Ордонансом о пенсиях в системе государственной службы. В соответствии с этой программой пенсию получают 2 976 человек.

E. Пособия на вдов и сирот

61. Ордонанс о пособиях на вдов и сирот предназначен для того, чтобы застраховать вдов и сирот на случаи финансовых трудностей, возникающих в связи со смертью мужа, отца или матери. Размеры пособий варьируют в зависимости от возраста в пределах от 128 гульденов до 287 гульденов в месяц для вдов и от 94 гульденов до 110 гульденов в месяц для сирот (данные за 1984 год) и увязаны с индексом цен на потребительские товары. Количество вдов, которые в настоящее время получают эти пособия, составляет 5 816 человек.

F. Пособия по безработице

62. На Нидерландских Антильских островах не существует законодательных положений о выплате пособия по безработице. Однако в соответствии с положениями Ордонанса об увольнении работники имеют право на получение следующих единовременных выплат в случае увольнения не по их вине:

а) в размере недельной заработной платы за каждый из 10 первых полных лет службы;

б) в размере одной и одной четвертой недельной заработной платы за каждый год службы за период в течение с 11 по 20 полных лет службы;

с) в двойном размере полной недельной заработной платы за последующие годы службы.

Г. Семейное пособие

63. На Нидерландских Антильских островах не существует общей программы семейного пособия, однако пособия на детей входят в размер заработной платы некоторых категорий работников.

Н. Осуществление выплаты пособий

64. На Нидерландских Антильских островах не существует трудностей в связи с осуществлением вышеуказанных выплат.

65. Программа пособий по увольнению, введенная в 1984 году, может рассматриваться как дополнение к системе социального обеспечения работников.